Cleaning

Jidan

Wiz

Translation

Castellan

Typesetting

TheHammerBoy

Misc

Koro

There isn't much time left until Kyoto collapses...

CLOCKWORK PLANET

The whole city is in chaos over the gravity distortions.

Kyaaa!

Wah-

Yup.

Only 7 hours until the purge. Step on it, Halter!

We're nearing the Core Tower.

We wiped out all of the enemies at the hotel, and sure enough, nobody's pursuing us.

Huh? RyuZU?

...Naoto-sama.

What was that sound just now?

Huh?

Huh?

Wha-

HUH!!?

Come here.

?

Hold it! What are you...

That's...

!

AAAA

ARTILLERY FIRE...?!

Naoto-sama, are you hurt?

RyuZU!

Thankfully, no. You saved me...

I shall consider them enemies.

Those pieces of garbage are pointing gun barrels at Naoto-sama.

Conse-quently--

Clock7 i People

TL/N: "i" as in "iota", the imaginary number. You'll understand by the end of the chapter.

I shall remove them.

AN AWE-INSPIRING DECLARATION!!

クロックワークプラネット

WHAT'S MORE, THERE ARE 16 OF THEM!

YOU KNOW THAT YOUR OPPONENT IS THE LATEST IN M-A, RIGHT?

Whoa ...

HOLD IT RIGHT THERE!

TLN: M-A: Military Automata

I'm sure they're set to automatically intercept anyone approaching the Core Tower.

They're among the most powerful weapons on land.

They're unmanned mobile troops designed for assault supremacy.

So what?

I can.

You can defeat them, RyuZU?!

Are you suggesting that I am inferior to that trash?

"SO WHAT"...?

YOU ARE...

Imaginary Gear?

I will use "Imaginary Gear", the technique which previously caused me to stop functioning.

Please allow me to leave your side during that time.

To Naoto-sama, it would seem like a split second.

From my perspective, hours would pass.

Shift from Clock #1 "Real Time"

To Clock #2 "Imaginary Time": begin.

Inherent function--- Dual Time.

Activation sequence: begin.

Chrono Hook---

Jumping from Real Movement to Imaginary Movement.

"Mute Scream".

RYU...

*YES, THIS PAGE IS IDENTICAL TO THE ONE BEFORE IT.
TIME IS CURRENTLY FROZEN.

Huh?

...zu?

!!!

WHEN DID THE ENEMIES GET WIPED OUT?

WHAT HAPP-ENED?

Not even the springs... nothing.

There's no sound to indicate operation.

!

RyuZU!

NO WAY.

IS SUCH A THING POSSI-BLE?!

SHE CALLED IT "IMAGINARY TIME"...?!

IMAGI-NARY TIME?

WHAT'S THAT?

IT'S LIKE HOW TIME FLOWS IN YOUR DREAMS.

YOU COULD GO FAST, SLOW, TO THE PAST, TO THE FUTURE...

IT'S AS THE NAME IMPLIES. IT'S TIME DURING WHICH YOU ARE FREE TO ACT IN A MANNER CONTRARY TO REAL TIME, WHICH FLOWS IN ONE DIRECTION.

Ryuzu was fighting against those weapons for hours.

What it all comes down to is, in a split second of our time,

IMAGINARY TIME DOESN'T EVEN EXIST OUTSIDE OF CONJECTURE.

IT'S IMPOSS-IBLE!

キリキリキリ

Is such a thing possible?

I found it when I was repairing her...

RyuZU said earlier that activating the gear is what caused her previous breakdown.

I will use "Imaginary Gear".

Con-jec-ture?

Oh, that reminds me. She said before...

HOW DID YOU FIX THAT?!

You heard me.

That isn't the only manner in which it was moving...

Oh... Well, if I had just assumed that it spun clockwise, then I wouldn't have been able to fix it, would I?

Do you think it's possible that you could throw a ball forward and have it fly until it hits you from behind?

Yeah, that'd definitely be strange.

But...

What...

did you just say?

Although the gear spun clockwise,

it was putting out energy of counter-clockwise movement.

Gaaaaaah!

QUIT SCRE-WING WITH MEEE!!

That's just how RyuZU is, so it must be possible, right?

Naoto-sama.

What kind of joke is this...?

pale in compari-son to this... this perverted screw-ball...

The... the 1300 year history of the Breguet House... all of those genera-tions...

Good morn-
ing.

I'M SURE NAOTO-SAMA IS...

THAT'S TO BE EXPECTED. AFTER ALL, IT'S AN ABILITY THAT CAN KILL PEOPLE EASILY.

THEY'RE... SCARED STIFF?

RyuZU!

Please marry me!

Utter dejection

Warm smile

And what would we do, given our difference in social circumstances?

Of course not.

Well... It's not as though you hate him, right?

Hehe... So our relationship will be "master/servant" until the end...

I thought it was possible, since she went so far as to request a master/servant contract, but...

of my own *free will.*

I am quite fond of Naoto-sama

ガビーン

OF HER OWN FREE WILL?!

RYUZU'S FOND OF ME?!

An automata with free will... I've never heard of such a thing.

NO WAY... FREE WILL ...?

ROMANTIC FEELINGS?!

Don't tell me, RyuZU...

that you weren't installed with an offensive language filter?

Pride the level of a mitochondria.

Lower than a flea.

Clothes make the man.

HUH? IF SHE DOESN'T HATE ME, THEN WHY THE VERBAL BEATDOWN?

YOU DIDN'T REALIZE?!

I have a foul mouth?

YES

If it's "Yes", then nod.

Okay, let's do this.

NO

If it's "No", shake your head back and forth.

THIS MEANS THAT, ASSUMING WE CAN DEVISE A (PROVISIONAL) WORKAROUND, HER TRUE FEELINGS WILL COME OUT.

CALM DOWN, NAOTO MIURA...

So in short, you're in love with me?

By your own admission, you have feelings for me?

NOD
!!!

IT'S GREAT TO BE ALIVE!

WHOAAAAA!

I'M SO HAPPY... I'M BEYOND HAPPY!

MUTUAL LOVE WITH RYUZU!

Eh? Is something going on?

CRACK

More importantly, is it okay for us to waste time here?

WE'RE SUPPOSED TO BE PREVENTING THE CITY FROM COLLAPSING, REMEMBER? YOU KNOW, SAVING THE LIVES OF 20 MILLION PEOPLE?!

Go it? Then hurry it up, *pervert.*

An automata with free will...

ぎゅっ

Yes.

Let's go, RyuZU.

OKAY, INTO THE CORE TOWER WE GO.

I don't have time to think about that right now.

We're here.

6 hours left until the purge.

WATCH THE ABNORMAL SITUATION AHEAD CLOSELY!

TO BE CONTINUED